

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



---

CS	Příručka pro uživatele	3
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	27
FI	Käyttöopas	52
HU	Felhasználói kézikönyv	76

---

PL	Instrukcja obsługi	100
PT	Manual do utilizador	124
RU	Руководство пользователя	148
SK	Príručka uživateľa	173

# PHILIPS

# Tartalomjegyzék

<b>1 Figyelem!</b>	77	<b>6 Hangerő és hanghatások állítása</b>	91
Biztonság	77	Hangerő állítása	91
Fontos biztonsági utasítások	77	Mélyhangkiemelés	91
Fejhallgató biztonságos használata	78	Magashangkiemelés	91
Figyelmeztetés	79	Automatikus hangerő-szabályozás	
Újrahasznosítás	79	kiválasztása	91
		Hang némítása	91
		Fejhallgató használata	91
<b>2 Az Ön Micro Hi-Fi System készüléke</b>	81	<b>7 FM-rádióállomások behangolása</b>	92
Bevezetés	81	Rádióállomások önműködő	
Kiváló minőségű Hi-Fi csövekkel ellátott		beprogramozása	92
audio system	81	Rádióállomások kézi beprogramozása	92
A doboz tartalma	81	Tárolt rádiócsatorna behangolása	92
A főegység áttekintése	82	RDS-óra beállítása	93
A távvezérlő áttekintése	83	RDS-információk megjelenítése	93
<b>3 Előkészületek</b>	85	<b>8 A audio system speciális funkciói</b>	94
Hangsugárzók csatlakoztatása.	85	Ébresztési időzítő beállítása	94
FM-antenna csatlakoztatása.	86	Elalvási időzítő beállítása	94
Tápellátás létrehozása	86	Egyéb eszközök hallgatása	94
Távvezérlő felkészítése a használatra	86	<b>9 Termékinformáció</b>	95
Óra beállítása	86	Termékjellemzők	95
Bekapcsolás	87	Erősítő	95
Készenléti üzemmódba kapcsolás	87	Lemez	95
		Tuner (FM)	95
		Hangsugárzók	95
		Általános információk	95
<b>4 Lejátszás lemezről/USB-eszközzel</b>	88	Tájékoztató USB-lejátszhatóságról	96
Lejátszás lemezről	88	Támogatott MP3-lemez formátumok	96
Lejátszás USB-eszközzel	88	RDS-programtípusok	97
<b>5 Lejátszásvezérlés</b>	89	<b>10 Hibaelhárítás</b>	98
Ugrás egy adott zeneszámra	89	Nincs hang vagy torz a hang	98
Lejátszás szüneteltetése/folytatása	89		
Lejátszási adatok megjelenítése	89		
Lejátszás ismétlése	89		
Véletlenszerű lejátszás	89		
Zeneszámok beprogramozása	90		
Minden zeneszám beolvasása	90		
Keresés zeneszámon belül	90		

# 1 Figyelem!

## Biztonság

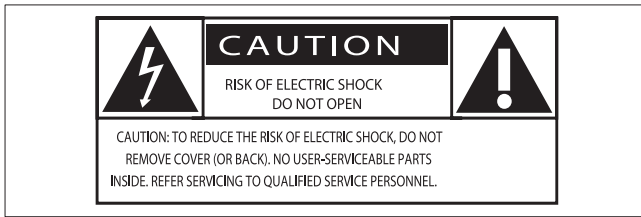
### Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket víztől.
- ⑥ Csak száraz ruhával tisztítsa meg.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülék-csatlakozókba illeszkedik vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt szereléseket/tartozékokat használjon.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatkor óvatosan mozgassa a kocsit/készüléket, nehogy az felboruljon.



- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- ⑭ Akkumulátor használata VIGYÁZAT – Az akkumulátorszivárgás személyi sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:
  - Megfelelően helyezze be az akkumulátort, ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
  - Ne keverje az elemeket (régi és új, vagy szén és alkáli stb.).
  - Vegye ki az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ⑮ A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- ⑯ Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).
- ⑰ A termék ólmot és higanyt tartalmazhat. Az anyagok ártalmatlanítására - környezetvédelmi megfontolásokból - speciális szabályok vonatkoznak. A termék ártalmatlanításáról vagy újrahasznosításáról érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy az Elektronikus Iparágak Szövetségéhez (Electronic Industries Alliance) a következő címen: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## Biztonsági jelzések ismertetése



A „villám” jelzés arra utal, hogy a készülékben lévő szigetetlen anyag áramütést okozhat. A háztartásban tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, ne távolítsa el a termék védőburkolatát. A „felkiáltójel” olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál célszerű figyelmesen elolvasni a mellékelt leírásokat az üzemeltetés és karbantartási problémák megelőzéséhez.

**FIGYELEM:** Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvizét.

**VIGYÁZAT:** Az áramütés elkerülése érdekében, a széles érintkezőkést illessze be teljesen az aljzat széles nyílásába.

### A dugó csatlakoztatása

A tápvezetékben található huzalok színekódjai = semleges (N), barna = aktív (L).

Mivel előfordulhat, hogy e színek nem felelnek meg az ön által használt dugó színekódjaival, az alábbi módon határozhatja meg dugójának aljzatait.

- A kék vezetéket csatlakoztassa az N jelzésű vagy fekete aljzathoz.
- A barna vezetéket csatlakoztassa az L jelzésű vagy piros aljzathoz.
- Egyik vezetéket se csatlakoztassa a dugóban található E (vagy e) jelű földelt aljzathoz vagy a zöld (vagy zöld és sárga) aljzathoz.

A dugó borításának visszahelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kábelcsipesz

az ólomszigetelésre is rá van csatolva  
- nem csupán a két vezetékre.

### Hálózati csatlakozódugó

Ez a készülék hitelesített 13 Amp dugóval van felszerelve. Az ilyen típusú dugó biztosítékának cseréje a következőképpen történik:

- ① **Távolítsa el a biztosíték tartójának fedelét, majd magát a biztosítékot.**
- ② **Helyezzen be egy új biztosítékot, mely BS13625 Amp, A.S.T.A. vagy BSI típusú legyen.**
- ③ **Helyezze vissza a biztosíték tartójának fedelét.**

Ha a készülékhez mellékelt dugó nem megfelelő a helyi fali aljzatokhoz történő csatlakoztatáshoz, el kell távolítani a kábelről, és megfelelő dugót szerelni fel helyette.

Ha a hálózati csatlakozódugó biztosítékot is tartalmaz, a biztosíték 5 Amp áramerősségű kell legyen. Biztosíték nélküli dugó használata esetén az áramerősség az elosztótáblán nem lehet több 5 ampernél.

Megjegyzés: A sérült dugót a 13 amper áramerősségű aljzatokhoz való csatlakoztatás esetén fennálló áramütés veszélyének elkerülése érdekében el kell távolítani.



### Figyelem

- A audio system borítását megbontani tilos.
- Tilos a audio system bármely alkatrészének a kenése.
- Helyezze a audio systemt sík, kemény és stabil felületre.
- Tilos a audio systemt más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- A audio systemt csak beltérben használja. Ne tegye ki a audio systemt víznek, nedvességnek és vízzel telt tárgyak közelségének.
- Ne tegye ki a audio systemt közvetlen napfény, nyílt láng vagy hó hatásának.
- Tilos belenézni a audio system belsejében lévő lézersugárba.

## Fejhallgató biztonságos használata

**A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.**

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban

képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására is.

- A hangerő csapóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

#### **A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:**

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

#### **Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:**

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

#### **Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használatának során.**

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

#### **Norvégia**

Typeskilt finnes på apparatens bakside.  
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet.  
Den innebygde nettdelen er derfor ikke fraktoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet, ikke utsettes for regn eller fuktighet.

---

## **Figyelmeztetés**

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

A termék megfelel az alábbi direktívák és irányelvek követelményeinek:  
<RadioInterferenceDirectives>

---

## **Újrahasznosítás**

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék a 2002/96/EK európai irányelv hatálya alá esik.



Ne dobja elhasznált termékét a háztartási hulladékgyűjtőbe. Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Az elhasznált termék helyes kezelése csökkenti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatás mértékét.

A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. A "Pb" vegyjelet tartalmazó, áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló matrica azt jelenti, hogy az akkumulátorok megfelelnek az alábbi követelményeknek:



Pb

Tájékozódjon az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. Az akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a környezetre és az egészségre kifejtett káros hatás.

Előfordulhat, hogy a felvételek készítéshez és lejátszásához engedély szükséges. Lásd az 1956-os Szerzői Jogi Törvényt és az 1958 - 1972 közötti Előadóművész-védelmi Törvényeket.



A Windows Media és a Windows embléma a Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

## 2 Az Ön Micro Hi-Fi System készüléke

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome) oldalon.

### Bevezetés

A audio system használatával hanglemezeken és USB-eszközökön lévő zenét játszhat le, és FM rádiót hallgathat.

A audio system a hanghatások többféle beállítását teszi lehetővé, melyek digitális hangszabályzással (Digital Sound Control, DSC), dinamikus mélyhangkiemeléssel (Dynamic Bass Boost, DBB) valamint magas és mély hangok hangerejének (hangosságának) javításával gazdagítják a hangzást.

A audio system a következő hanghordozó-formátumokat támogatja:



### Kiváló minőségű Hi-Fi csövekkel ellátott audio system

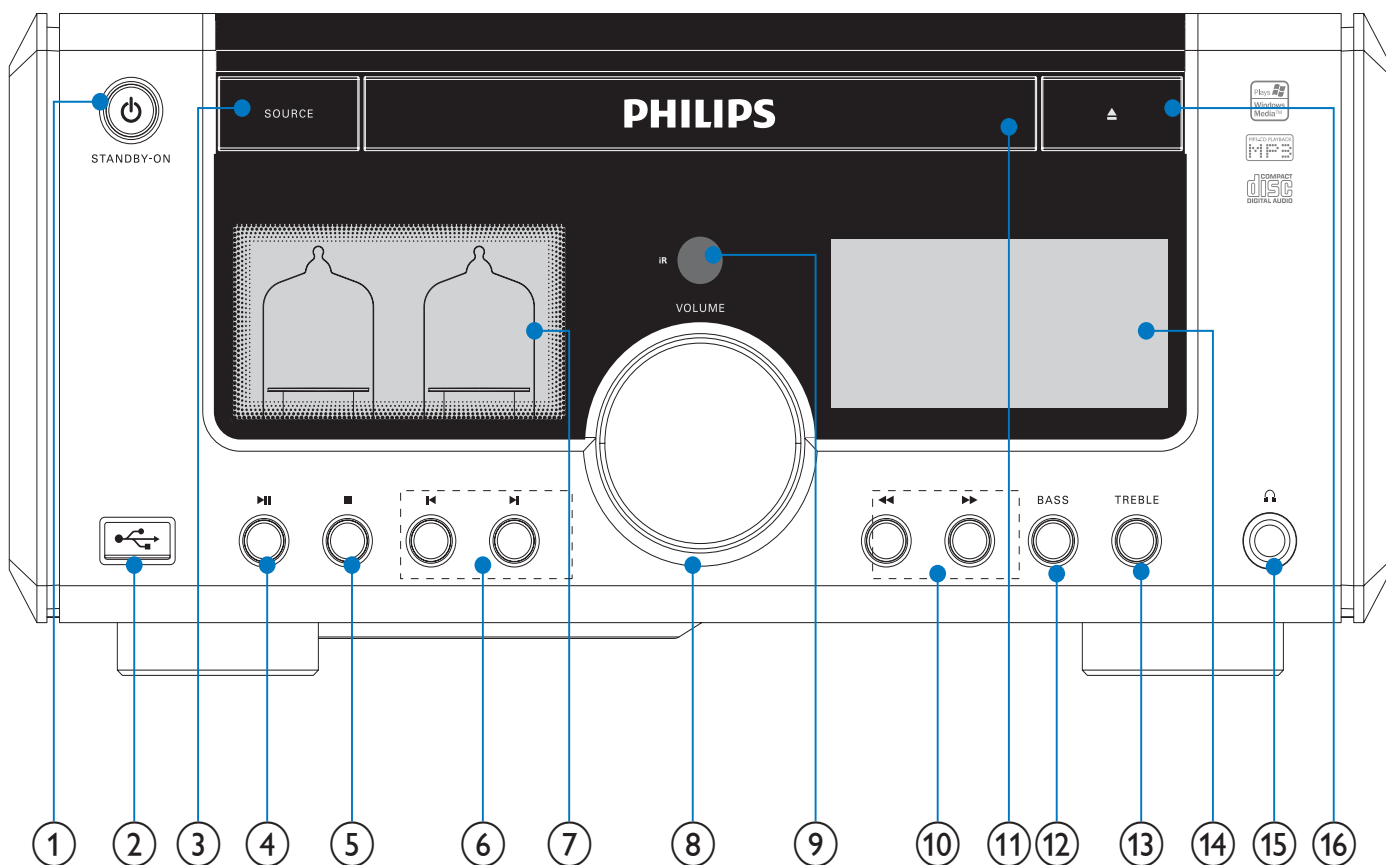
A beépített Hi-Fi csövek egy eddig csak a legkiválóbb audiofil rendszereknél tapasztalt professzionális hangminőséget nyújtanak. Az analóg csövek kellemes hangdinamikát garantálnak nemlináris hallórendszerünk számára. Az alacsony torzítású hang, tiszta, pontos és életszerű audiomínőséget biztosít.

### A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- Hangszóródoboz x 2
- Hangsugárzókábel x 2
- Hálózati kábel
- Távvezérlő 2 AAA akkumulátorral
- FM antennakábel

# A főegység áttekintése



## Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

### ① STANDBY-ON (KÉSZENLÉT BE)

- A audio system bekapcsolása, készenléti módra vagy Eco készenléti állapotra váltás.

### ②

- USB háttértár eszköz aljzata.

### ③ SOURCE

- Forrás kiválasztása: CD/MP3, USB, AUX vagy TUNER (FM).

### ④

- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

### ⑤

- Lejátszás leállítása vagy program törlése.

### ⑥

- Ugrás az előző/következő zeneszámra.
- Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.

### ⑦ Elektroncső

### ⑧ VOLUME

- Hangerő szabályozása.
- Magas és mély hangok beállítása
- Idő szabályozása.

### ⑨ IR-érzékelő

### ⑩



- Keresés egy műsorszámra, vagy a lemez tartalmán belül.
- Hangoljon be egy rádióállomást.

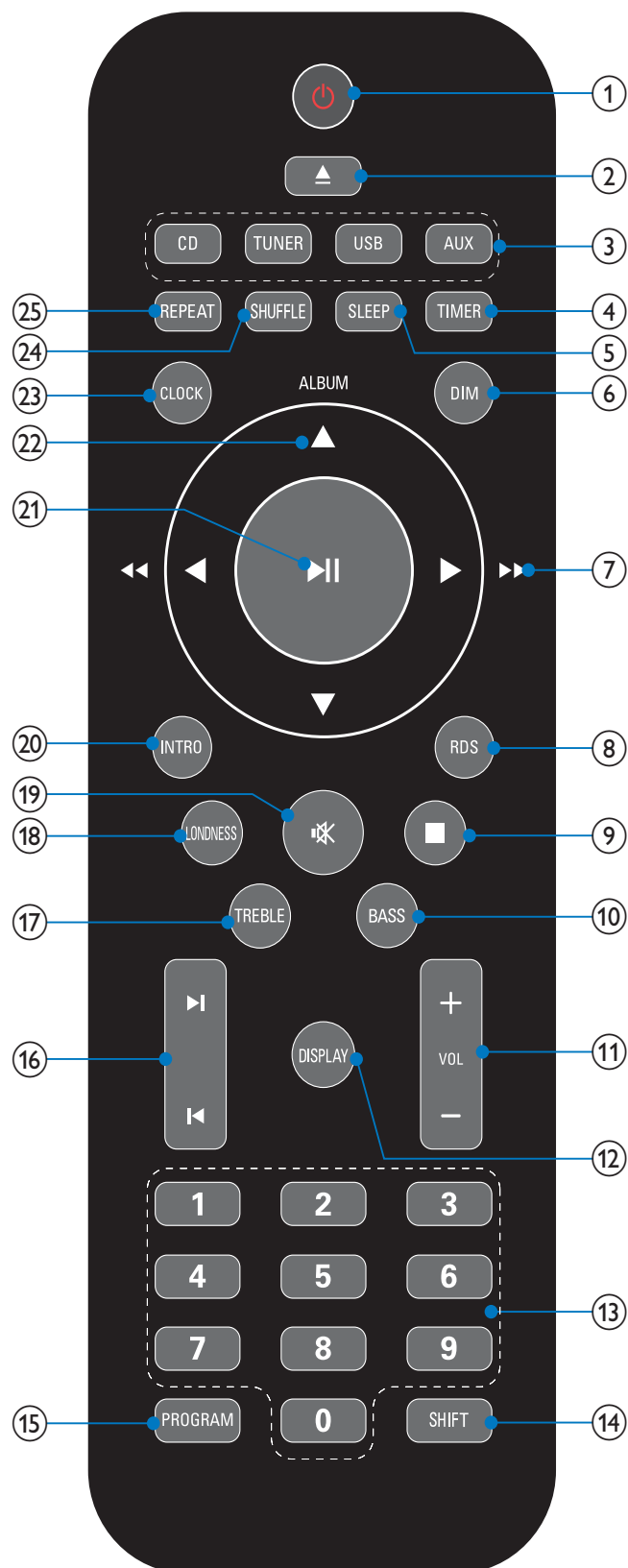
### ⑪ Lemeztálca














- CD-/MP3-lemez betöltése.



## A távvezérlő áttekintése

- ⑫ **BASS**
  - Mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása
- ⑬ **TREBLE**
  - Magashang-kiemelés be- és kikapcsolása
- ⑭ **Kijelzőpanel**
  - Aktuális állapot kijelzése.
- ⑮ 
  - Fejhallgatók csatlakoztatása
- ⑯ 
  - Lemez eltávolítása vagy lemeztálca bezárása.



- ①  • A audio system bekapcsolása, készenléti módra vagy Eco készenléti állapotra váltás.
- ②  • Lemez eltávolítása vagy lemeztálca bezárása.
- ③ **Forráskiválasztó gombok**
- Forrás kiválasztása: CD/MP3, USB, AUX vagy TUNER (FM).
- ④ **TIMER**
- Ébresztési időzítő beállítása.
- ⑤ **SLEEP**
- Elalvási időzítő beállítása.
- ⑥ **DIM**
- Kijelző fényerejének beállítása.
- ⑦   (   )
- Keresés egy műsorszámon, vagy a lemez tartalmán belül.
  - Hangoljon be egy rádióállomást.
- ⑧ **RDS**
- FM-rádióállomáson elérhető RDS (rádióadatrendszer, Radio Data System) adatok megjelenítése.
- ⑨  • Lejátszás leállítása vagy program törlése.
- ⑩ **BASS**
- Mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása
- ⑪ **VOL +/-**
- Hangerő szabályozása.
  - Idő szabályozása.
- ⑫ **DISPLAY**
- Különböző adatkijelzési módok kiválasztása lemez-/USB-lejátszás közben.
- ⑬ **Számbillentyűzet**
- Zeneszám közvetlen kiválasztása lemezről.
- ⑭ **SHIFT**
- Adjon meg 2- vagy 3-jegyű számot (a számbillentyűzeten)
- ⑮ **PROGRAM**
- Zeneszámok beprogramozása.
  - Rádióállomások beprogramozása
- ⑯  
- Ugrás az előző/következő zeneszámra.
  - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
- ⑰ **TREBLE**
- Magashang-kiemelés be- és kikapcsolása
- ⑱ **LOUDNESS**
- Magas és mély hangok automatikus korrekciójának engedélyezése vagy tiltása.
- ⑲  • Hang némítása.
- ⑳ **INTRO**
- Minden zeneszám beolvasása.
- ㉑  • Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
- ㉒ **ALBUM/▲▼**
- Ugrás az előző/következő albumra.
- ㉓ **CLOCK**
- Óra beállítása.
- ㉔ **SHUFFLE**
- Zeneszámok véletlenszerű lejátszása.
- ㉕ **REPEAT**
- Lejátszás ismétlésének kiválasztása.

# 3 Előkészületek

## ! Vigyázat

- A kezelőszerveket csak a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el. Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típuszám és a sorozatszám a(z) audio system elem következő részén található: bottom. Írja ide a számokat:

Típuszám \_\_\_\_\_

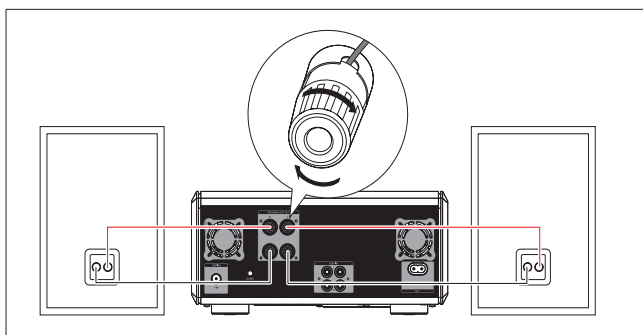
Gyári szám \_\_\_\_\_

## Hangsugárzók csatlakoztatása.

### ☰ Megjegyzés

- Dugja be teljesen a csatlakozóba a hangsugárzóvezeték lecsupaszított szakaszát.
- Az optimális hangzás érdekében csak a készülékhez mellékelt hangsugárzókat használja!
- Csak a készülékhez mellékelt hangsugárzókkal azonos vagy magasabb impedanciájú hangsugárzókat csatlakoztasson (lásd: 'Termékjellemzők', 95. oldal).
- A **BEMUTATÓ** csatlakozó csak a bemutató egységnél alkalmazható, amely nem tartozéka a következőnek: audio system. Ne próbáljon csatlakoztatni semmilyen más készüléket csatlakoztatni a csatlakozóval a következőhöz: audio system.

### Főegység:



- 1 Csavarozza ki a hangsugárzó-csatlakozókat

- 2 Illessze be teljesen a hangsugárzókábel vörös végét a bal oldali piros (+) csatlakozóba.

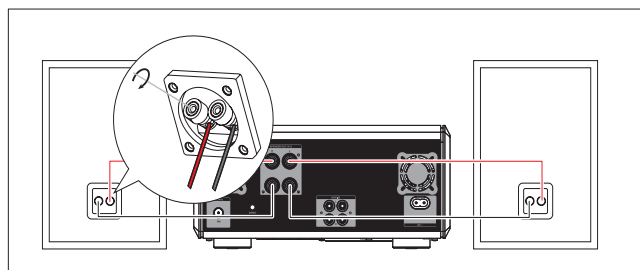
- 3 Csavarozza oda a bal oldali piros (+) csatlakozót, hogy biztosítsa a kábelt.

- 4 Illessze be teljesen a hangsugárzókábel ezüst végét a bal oldali fekete (-) csatlakozóba.

- 5 Csavarozza oda a bal oldali fekete (-) csatlakozót, hogy biztosítsa a kábelt.

- 6 Ismételje meg a 2-5 lépéseket, hogy a másik hangsugárzókábel a megfelelő csatlakozókba helyezze.

### Hangsugárzók:



- 1 Csavarozza ki a hangsugárzó-csatlakozókat

- 2 A bal oldali hangsugárzónál azonosítsa a főegység bal oldali csatlakozójába csatlakoztatott hangsugárzókábel.

- 3 Illessze be teljesen a hangsugárzókábel vörös végét a bal oldali piros (+) csatlakozóba.

- 4 Csavarozza oda a piros (+) csatlakozót, hogy biztosítsa a kábelt.

- 5 Illessze be teljesen a hangsugárzókábel ezüst végét a fekete (-) csatlakozóba.

- 6 Csavarozza oda a fekete (-) csatlakozót, hogy biztosítsa a kábelt.

- 7 Ismételje meg a 2-6 lépéseket a jobb oldali hangsugárzónál.

## FM-antenna csatlakoztatása.



### Tanács

- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.
- A jobb FM-sztereovételhez csatlakoztasson kültéri FM-antennát az **FM ANTENNA** aljzathoz.
- A audio system nem támogatja a mikrohullámú rádióvételt.

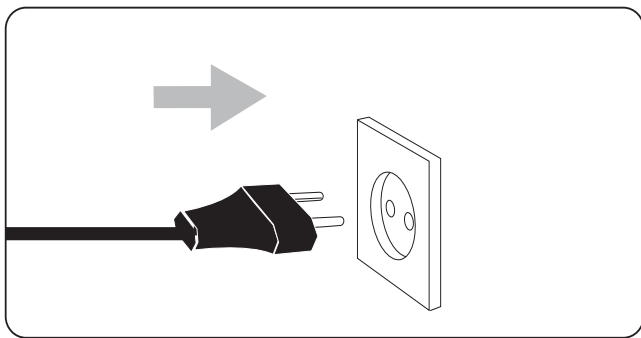
- 1 Csatlakoztassa a mellékelt FM-antennát a főegység **FM ANTENNA** aljzatába.

## Tápellátás létrehozása



### Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a audio system hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütés veszélye! A váltakozó áramú hálózati kábel kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt az aljzathoz. A kábelt tilos húzni.
- Mielőtt csatlakoztatná a váltakozó áramú hálózati kábelt, győződjön meg róla, hogy minden mást csatlakoztatott.



- 1 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz.

## Távvezérlő felkészítése a használatra



### Vigyázat

- Robbanásveszély! Az akkumulátorokat tartsa távol hő- vagy tűzforrásoktól, illetve napfénytől. Az akkumulátorokat tilos tűzbe dobni.

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Helyezze be a 2 AAA típusú akkumulátorokat; ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.



### Megjegyzés

- Mielőtt megnyomná a távvezérlő funkcióbillentyűit, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemet.

## Óra beállítása

- 1 Készenléti módban a(z) **CLOCK** gomb megnyomásával és nyomva tartásával váltson órabeállítás módra.
  - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
  - ↳ Ha nem jelennek meg az órát jelző számjegyek, akkor váltson készenléti módra úgy, hogy megnyomja és 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja a **⏻** gombot, majd ismétlje meg az 1. lépést.
- 2 Nyomja meg a **+VOL** - gombot az óra beállításához.
  - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek a percet jelző számjegyek.
- 3 Nyomja meg a **+VOL** - gombot a perc beállításához.

- 4** A **CLOCK** gombbal hagyja jóvá az órabeállítást.

---

## Bekapcsolás

- 1** Nyomja meg:  $\phi$ .
- ↳ A(z) audio system készüléknek szüksége van 10 másodpercre, hogy felmelegedjen.
  - ↳ A audio system visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

---

## Készenléti üzemmódba kapcsolás

- 1** Ha megnyomja a  $\phi$  gombot, a audio system Eco készenléti állapotra vált.
- ↳ A kijelzőpanel háttérvilágítása kikapcsol.
  - ↳ A kék színű Eco készenléti jelzőlámpa bekapcsol.

### A audio system átkapcsolása készenléti üzemmódba:

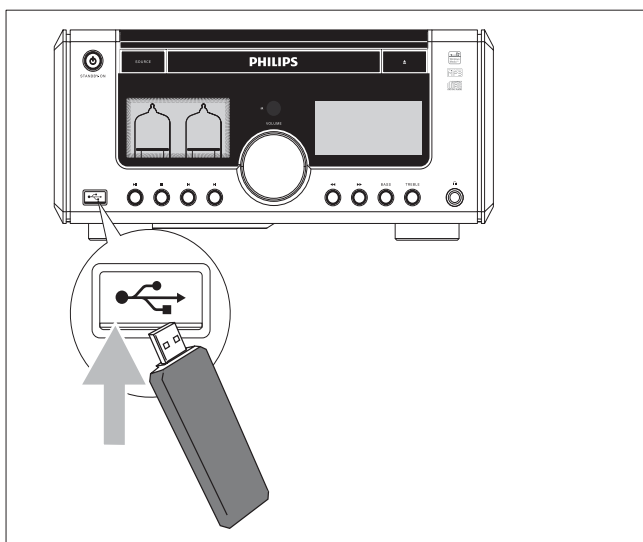
- 1** Eco készenléti állapotban nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercnél tovább a  $\phi$  gombot.
- ↳ Az óra (ha be lett állítva) megjelenik a kijelzőpanelen.
  - ↳ A kék színű Eco készenléti jelzőlámpa kikapcsol.

# 4 Lejátszás lemezről/USB-eszkörről

## Lejátszás lemezről

- 1 A CD-forrás kiválasztásához nyomja meg a **CD** gombot.
- 2 Nyomja meg: ▲.  
↳ Ekkor kinyílik a lemeztálca.
- 3 Helyezzen egy lemezt a tálcára, és nyomja meg a gombot.  
↳ Ügyeljen arra, hogy a címke felfelé nézzen.
- 4 A lejátszás automatikusan megkezdődik.
  - Ha nem indul el a lejátszás, nyomja meg a ◀ vagy a ▶ gombot a zeneszám kiválasztásához, majd nyomja meg a ▶|| gombot.

## Lejátszás USB-eszkörről



### Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy az USB-eszközön található-e lejátszható zene (lásd: 'Tájékoztató USB-lejátszhatóságról', 96. oldal).

- 1 Hajtsa le az előlapon található 🔌 jelzésű fedelet.
- 2 Az USB-eszköz USB-csatlakozóját illessze a készülék megfelelő aljzatába.
- 3 Az USB-forrás kiválasztásához nyomja meg a **USB** gombot.  
↳ A rendszer az összes műsorszámot lejátssza.
- 4 A mappa kiválasztásához nyomja meg a **ALBUM/▲▼** gombot.
- 5 A fájl kiválasztásához nyomja meg a ◀/▶ gombot.
- 6 A lejátszás megkezdéséhez nyomja meg a ▶|| gombot.

# 5 Lejátszásvezérlés

## Ugrás egy adott zeneszámmra

CD-nél:

- 1 Másik zeneszám kiválasztásához nyomja meg a ◀ vagy a ▶ gombot.
  - A kívánt zeneszámot közvetlenül is kiválaszthatja a számbillentyűzet billentyűjét megnyomva.



### Tanács

- 2- vagy 3-jegyű szám beviteléhez nyomja meg a **SHIFT** gombot, majd adja meg a számot.

MP3-lemez és USB esetén:

- 1 Album vagy mappa kiválasztásához nyomja meg a **ALBUM/▲▼** gombot.
- 2 Zeneszám vagy fájl kiválasztásához nyomja meg a ◀ vagy a ▶ gombot.

## Lejátszás szüneteltetése/folytatása

- 1 Lejátszás közben a ▶|| gomb megnyomásával szüneteltetheti vagy folytathatja a lejátszást.

## Lejátszási adatok megjelenítése

CD-nél:

- 1 Nyomja meg többször a **DISPLAY** gombot a következő információk megtekintéséhez.
  - ↳ Zeneszám száma és az aktuális zeneszám lejátszási idejéből eltelt idő

- ↳ Zeneszám száma és az aktuális zeneszám lejátszási idejéből hátralévő idő
- ↳ Zeneszám sorszáma és az összes hátralévő lejátszási idő

MP3-lemeznél:

- 1 Nyomja meg a **DISPLAY** gombot az ID3-információ megjelenítéséhez (ha rendelkezésre áll).

## Lejátszás ismétlése

- 1 Lejátszás közben a **REPEAT** gomb többszöri lenyomásával választhat a következő lehetőségek közül:
  - ↳ **[REPEAT]** (ismétlés): aktuális zeneszám ismételt lejátszása.
  - ↳ **[REPEAT ALL]** (összes ismétlése): összes zeneszám ismételt lejátszása.
  - ↳ **[REPEAT]** (ismétlés) és **[ALB]** (album) (csak MP3 és USB esetén): aktuális album ismételt lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg többször a **REPEAT** gombot, amíg a kiválasztott funkció már nem látszik a kijelzőn.

## Véletlenszerű lejátszás

- 1 Nyomja meg: **SHUFFLE**.
  - ↳ Az összes zeneszám véletlenszerű lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg ismét a **SHUFFLE** gombot.



## Tanács

- Az ismétlési és a véletlen sorrendű lejátszási funkciót egyidejűleg nem lehet kiválasztani.

---

## Zeneszámok beprogramozása

Legfeljebb 20 zeneszám beprogramozására van lehetőség.

- 1 A **PROGRAM** gomb lenyomásával lépjen programozási üzemmódba.
  - ↳ Ekkor a kijelzőn villogni kezd egy zeneszám sorszáma.
- 2 MP3-as műsorszámok esetén először nyomja meg a **ALBUM/▲▼** gombot, hogy kiválassza az albumot, amelyen a műsorszám található.
- 3 A beprogramozni kívánt zeneszámot a **◀** vagy a **▶** gombbal választhatja ki, a **PROGRAM** gombbal pedig megerősítheti választását.
  - ↳ A kijelzőn **[P-X]** felirat jelenik meg, amelyben az „X” a program következő helyét jelöli.
- 4 Az összes beprogramozandó zeneszám kiválasztásához és tárolásához ismétlje meg a 2–3. lépéseket.
- 5 A befejezéshez nyomja meg a **PROGRAM** gombot.
  - ↳ A kijelzőn **[PROG]** (program) felirat jelenik meg.
- 6 A **▶||** gombbal lejátszhatja a beprogramozott zeneszámokat.
  - A program törléséhez nyomja meg a **PROGRAM** gombot.

---

## Minden zeneszám beolvasása

- 1 Ha megnyomja az **INTRO** gombot, a készülék sorban lejátsza az egyes zeneszámok első 10 másodpercét.
  - A beolvasás leállításához nyomja meg ismét az **INTRO** gombot.

---

## Keresés zeneszámon belül

- 1 Lejátszás közben, nyomja meg hosszan a következőt: **◀▶** (**◀◀▶▶**).
- 2 A normál lejátszás folytatásához engedje fel a gombot.



# 6 Hangerő és hanghatások állítása

## Megjegyzés

- A DSC (digitális hangszabályzás), a mély/magas arányok és a Loudness (Hangerő) funkciók nem használhatók egyszerre.

## Hangerő állítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

## Mélyhangkiemelés

- 1 Lejátszás közben, nyomja meg a **BASS** gombot a mélyhangkiemeléshez.
- 2 A mélyhang beállításához 5 másodpercen belül nyomja meg: **VOLUME**.

Kikapcsoláshoz:

- 1 Nyomja meg ismét: **BASS**.

## Magashangkiemelés

- 1 Lejátszás közben, nyomja meg a **TREBLE** gombot a magashang-kiemeléshez.
- 2 A magas hangok beállításához 5 másodpercen belül nyomja meg a **VOLUME** gombot.

Kikapcsoláshoz:


- 1 Nyomja meg ismét: **TREBLE**.

## Automatikus hangerő-szabályozás kiválasztása


A hangerő-szabályozási funkcióval a rendszer automatikusan növelheti a magas és a mély hanghatást alacsony hangerőnél (minél nagyobb a hangerő, annál kisebb lesz a magas, és annál nagyobb a mély hanghatás).

- 1 Lejátszás közben, nyomja meg a **LOUDNESS** gombot az automatikus hangerő-szabályozáshoz.

## Hang némítása

- 1 Lejátszás közben a  gomb megnyomásával némíthatja a hangot vagy szüntetheti meg a némítást.

## Fejhallgató használata

- 1 Csatlakoztasson egy fejhallgatót a(z)  aljzatba a következőn: audio system.

# 7 FM-rádióállomások behangolása

- 1 Ellenőrizze, hogy csatlakoztatta-e, és teljesen kihúzta-e a készülékhez kapott FM-antennát.
  - 2 Nyomja meg: **TUNER**.
  - 3 Nyomja le és tartsa nyomva a következőt: **◀▶ (◀◀/▶▶)**.
  - 4 Amikor a kijelzőn megjelenik a **[SEARCH]** (keresés) felirat, engedje fel a gombot.  
↳ Az FM-tuner automatikusan behangol egy erősen fogható állomást.
  - 5 További állomások behangolásához ismétlje meg a 3–4. lépéseket.
- Gyengén fogható állomás behangolása:**  
Nyomja le ismételten a **◀▶ (◀◀/▶▶)** gombot amíg a vétel nem válik optimálissá.

## Rádióállomások önműködő beprogramozása

### Megjegyzés

- Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Nyomja meg a **◀** vagy a **▶** gombot egy előre beállított szám kiválasztásához és a beprogramozás elindításához.
- 2 Nyomja meg, és tartsa lenyomva két másodpercig a **PROGRAM** gombot az önműködő beprogramozás aktiválásához.  
↳ A kijelzőn **[AUTO]** (auto) felirat jelenik meg.  
↳ A készülék a vétel erőssége szerint programozza be a fogható állomásokat.

- ↳ Az utoljára beprogramozott rádióállomás lejátszása automatikusan megkezdődik.

## Rádióállomások kézi beprogramozása

### Megjegyzés

- Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangoljon be egy rádióállomást.
- 2 Nyomja meg a **PROGRAM** gombot a beprogramozás aktiválásához.
- 3 A **◀** vagy a **▶** gomb megnyomásával rendeljen hozzá egy 1 és 20 közötti számot az adott rádióállomáshoz, majd nyomja meg a **PROGRAM** gombot a megerősítéshez.  
↳ Megjelenik az állomás előre beállított programszáma és a frekvenciája.
- 4 További állomások beprogramozásához ismétlje meg a fenti lépéseket.

### Megjegyzés

- Egy beprogramozott állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

## Tárolt rádiócsatorna behangolása

- 1 Nyomja meg a **◀** vagy a **▶** gombot a kívánt előre beállított szám kiválasztásához.



### Tanács

- A számbillentyűzettel közvetlenül is kiválaszthatja a tárolt állomást.
- 2- vagy 3-jegyű szám beviteléhez nyomja meg a **SHIFT** gombot, majd adja meg a számot.

↳ Rádió szöveges üzenetek

↳ Frekvencia



### Megjegyzés

- RDS-programtípusok (lásd: 'RDS-programtípusok', 97. oldal).

## RDS-óra beállítása

Az állomás által sugárzott időjelet és az RDS-jelet együttesen használva automatikusan beállíthatja a audio system óráját.

- 1 Hangolja be az időjeleket sugárzó rádióállomást.
  - ↳ A audio system beolvassa az RDS-időt, és automatikusan beállítja az órát.



### Megjegyzés

- A sugárzott időjel pontossága az időjelet sugárzó RDS-állomástól függ.

## RDS-információk megjelenítése

Az RDS (rádióadatrendszer; Radio Data System) szolgáltatással FM-állomások jeleníthetnek meg kiegészítő információkat. RDS-állomás behangolásakor megjelenik az RDS-ikon és az állomás neve.

Az önműködő programozás használatakor a készülék az RDS-állomásokat programozza be először:

- 1 RDS-állomás behangolása
- 2 Nyomja meg többször az **RDS** gombot a következő információkon való végiglépkedéshez (ha rendelkezésre állnak).
  - ↳ Állomásnév
  - ↳ Program típusa, mint például **[NEWS]**(hírek), **[SPORT]** (sport), **[POP M]** (popzene)...

# 8 A audio system speciális funkciói

## Ébresztési időzítő beállítása

- 1 Ellenőrizze, hogy az óra megfelelően van-e beállítva.
  - 2 Készenléti módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **TIMER** gombot.
    - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
  - 3 Nyomja meg a **+VOL** - gombot az óra beállításához.
    - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek a percet jelző számjegyek.
  - 4 Nyomja meg a **+VOL** - gombot a perc beállításához.
  - 5 A megerősítéshez nyomja meg a **TIMER** gombot.
  - 6 Az ébresztési időzítő aktiválásához nyomja meg a **+VOL** - gombot, majd válassza az **[ON]** (bekapcsolás) lehetőséget.
    - ↳ A kijelzőn óra ikon jelenik meg.
    - ↳ A audio system automatikusan bekapcsol a beállított időben, és az utoljára kiválasztott forrásra vált.
- Az ébresztési időzítő kikapcsolásához válassza az **[OFF]** (kikapcsolás) lehetőséget a 6. lépésben.

## Elalvási időzítő beállítása

- 1 A audio system bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP** gombot a kívánt időtartam (percekben való) kiválasztásához.
  - ↳ A audio system a beállított időtartam elteltével automatikusan kikapcsol.

## Egyéb eszközök hallgatása

### Vigyázat

- Mielőtt az audiorendszerhez más készülékeket csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség ki van-e húzva.

### Megjegyzés

- Ha az eszköz csak monocsatlakozóval rendelkezik, akkor azt csatlakoztassa a audio system bal oldali aljzatához. Alternatív megoldásként két dugós cinch-kábelt is használhat.

A audio systemen más eszközökről is hallgathatók.

- 1 Csatlakoztassa a hangkimenet aljzatait és a audio system **AUX IN (L/R)** aljzatait.

# 9 Termékinformáció

## Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

## Termékjellemzők

### Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2X75W RMS
Frekvenciaátvitel	40-20000 Hz, $\pm 3$ dB
Jel-zaj arány	> 65 dB
AUX bemenet	0,5 V RMS 20 kOhm

### Lemez

Lézertípus	Félvezető
Lemezátmérő	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC .....	24 bit / 44,1 kHz
.....	
Teljes harmonikus torzítás	1%
Frekvenciaátvitel	40 Hz-20 kHz (44,1 kHz)
H/Z arány	>65 dBA

## Tuner (FM)

Hangolási tartomány	87,5 - 108 MHz
Hangolórács	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Sztereó, 46 dB H/Z arány	> 43 dBf
Keresési szelektivitás	> 28 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	> 55 dB

## Hangsugárzók

Hangsugárzó impedanciája .....	4 Ohm
.....	
Hangsugárzó-meghajtó	5,25" mélynyomó + 1" magassugárzó
Érzékenység	> 82 dB / m / W

## Általános információk

Tápfeszültség .....	220- 230 V, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	60 W
Készenléti teljesítményfelvétel	<11 W
Eco készenléti üzemmód teljesítményfelvétele	1 W
Hangkimenet	1 Vpp $\pm$ 0.1 Vpp 3,5 kOhm
Fejhallgató-kimenet .....	2X15 mW 32 Ohm
USB Direct .....	Version 2.0
.....	
Méretetek	
- Főegység (sz x ma x mé)	280 x 130 x 290 mm
- Hangsugárzódoboz (sz x ma x mé)	185 x 305 x 225 mm
Tömeg	
- Csomagolással	16 kg
- Főegység	5 kg
- Hangsugárzódoboz	2 x 4,5 kg

---

## Tájékoztató USB-lejátszhatóságról

### Kompatibilis USB-eszközök:

- – USB flash-memória (USB 2.0 vagy USB 1.1)
- - USB flash-lejátszók (USB 2.0 vagy USB1.1)
- memóriakártyák (a audio systemrel való használathoz további kártyaolvasó szükséges)

### Támogatott formátumok:

- FAT12, FAT16 és FAT32 USB vagy memória fájlformátum (szektorméret: 512 bájt)
- MP3 átviteli sebesség (adatsebesség): 32-320 kb/s és változó átviteli sebesség
- WMA 9-es és korábbi változat
- Könyvtárak egymásba ágyazottsági szintje: legfeljebb 8
- Albumok / mappák száma: legfeljebb 99
- Zeneszámok / felvételek száma: legfeljebb 999
- ID3 tag címke 2.0-ás és újabb változat
- Unicode UTF8-kódolású fájlnev (maximális hosszúság: 128 bájt)

### Nem támogatott formátumok:

- Üres albumok: az üres albumok olyan albumok, amelyek nem tartalmazznak MP3/WMA-fájlokat. Ezek nem jelennek meg a készülék kijelzőjén.
- A készülék figyelmen kívül hagyja a nem támogatott formátumú fájlokat. Figyelmen kívül hagyja és nem játssza le például a .doc kiterjesztésű Word dokumentumokat, illetve a .dlf kiterjesztésű MP3 fájlokat
- AAC, WAV és PCM hangfájlok
- DRM-védelemmel ellátott WMA-fájlok (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Veszteség nélkül tömörített formátumú WMA-fájlok

---

## Támogatott MP3-lemez formátumok

- ISO9660, Joliet
- Címhosszúság legfeljebb: 512 karakter (a fájlnev hosszúságától függően)
- Maximális albumszám: 255
- Támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz, 44.1kHz, 48 kHz
- Támogatott bitsebességek: 32~256 (kbps), változtatható bitsebességek

## RDS-programtípusok

NO TYPE	Nem RDS típusú műsorok
NEWS	Hírszolgáltatás
AFFAIRS	Politika és aktuális témák
INFO	Speciális tájékoztató műsorok
SPORT	Sport
EDUCATE	Oktatás és továbbképzés
DRAMA	Rádiójátékok és irodalom
CULTURE	Kultúra, vallás és társadalom
SCIENCE	Tudomány
VARIED	Szórakoztató műsorok
POP M	Popzene
ROCK M	Rockzene
MOR M	Könnyűzene
LIGHT M	Klasszikus könnyűzene
CLASSICS	Klasszikus zene
OTHER M	Speciális zenei műsorok
WEATHER	Időjárás
FINANCE	Pénzügyek
CHILDREN	Gyermekműsorok
SOCIAL	Társadalmi ügyek
RELIGION	Vallás
PHONE IN	Betelefonálós műsorok
TRAVEL	Utazás
LEISURE	Szabadidő
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Countryzene
NATION M	Nemzeti zene
OLDIES	Nosztalgia
FOLK M	Népzene
DOCUMENT	Dokumentumműsor
TES	Ébresztési teszt
ALARM	Ébresztés

# 10 Hibaelhárítás



## Vigyázat

- A audio system borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a audio system használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára ([www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support)). Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips, képviselőjével, tartózkodjon a audio system közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát (lásd: 'Előkészületek', 85. oldal).

### Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy a audio system hálózati adaptere megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Energiatakarékossági okokból a rendszer automatikusan kikapcsol, ha 15 perccel az adott műsorszám végét követően semmilyen vezérlőelemet nem használtak.

## Nincs hang vagy torz a hang

### Nincs hang vagy torz a hang

- Állítsa be a hangerőszintet
- Csatlakoztassa le a fejhallgatót.
- Ellenőrizze, hogy a hangsugárzók megfelelően csatlakoznak-e.
- Ellenőrizze, hogy árnyékolva vannak-e a hangsugárzó lecsupaszított vezetékai.
- A fejhallgató lecsatlakoztatása

### Felcserélődött a bal és a jobb kimenet

- Ellenőrizze a hangsugárzók csatlakozását és helyét.

### A audio system nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.
- Energiatakarékossági okokból a rendszer automatikusan kikapcsol, ha 15 perccel az adott műsorszám végét követően semmilyen vezérlőelemet nem használtak.

### Nem működik a távvezérlő

- Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Csökkentse a távirányító és a audio system közötti távolságot.
- Helyezze be az elemet; ügyeljen a helyes polaritásra (+/- jelzések).
- Cserélje ki az elemet.
- Irányítsa a távvezérlőt közvetlenül a audio system érzékelőjére (a készülék előlapján található).

### A audio system nem észlel lemezt

- Helyezzen be egy lemezt.
- Ellenőrizze, hogy nem lett-e lefelé behelyezve a lemez.
- Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
- Használjon véglegesített CD-lemezt vagy megfelelő formátumú lemezt.

### Az USB-eszközön található egyes fájlok nem játszhatók le.

- Az USB-eszközön található mappák vagy fájlok száma meghaladja az előírt értéket. Ez nem utal meghibásodásra.
- A fájlok formátuma nem támogatott.

### Az USB-eszköz nem támogatott.

- Az USB-eszköz és a audio system nem kompatibilisak. Próbálkozzon másik eszközzel.

### Rossz minőségű rádióvétel

- Növelje a távolságot a audio system és a TV vagy a videorekorder között.
- Húzza ki teljesen az FM-antennát.
- Csatlakoztasson kültéri FM-antennát.

### Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

### Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása



- Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati kábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220 - 230V  
 Elemes működéshez.....AAA  
 Névleges frekvencia.....50Hz

### Teljesítmény

maximális .....60 W  
 névleges.....<11W  
 készenléti állapotban .....<1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg..... 5 kg

### Befoglaló méretek

szélesség ..... 280 mm  
 magasság..... 130 mm  
 mélység ..... 290 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH..... 87,5 – 108,0 MHz

### Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény..... 2 x 75W RMS

